

## KINH ĐẠI BÁT-NHÃ BA-LA-MẬT-ĐA

### QUYỂN 92

#### Phẩm 27: CẦU BÁT-NHÃ (4)

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với chân như của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với pháp tánh của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với chân như của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với pháp tánh của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với sự lìa sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa chân như của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa chân như của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của sắc chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của thọ, tưởng, hành, thức cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với nhãn xứ chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với chân như của nhãn xứ chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của nhĩ, tỷ, thiệt, thân, ý xứ cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với pháp tánh của nhãn xứ chẳng phải



















chân như của Thánh đế tập, diệt, đạo cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa Thánh đế khổ chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa Thánh đế tập, diệt, đạo cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của Thánh đế khổ chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của Thánh đế tập, diệt, đạo cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sinh, lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với chân như của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với pháp tánh của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với chân như của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với pháp tánh của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với sự lìa vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sinh, lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa chân như của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa chân như của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của vô minh chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của hành cho đến lão tử, sầu bi khổ ưu não cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng

phải chẳng tương ứng; đối với pháp không bên ngoài, pháp không cả trong ngoài, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tản mạn, pháp không không đối khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không nơi tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với chân như của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với pháp tánh của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với chân như của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với pháp tánh của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với sự lìa pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp không bên ngoài, pháp không cả trong ngoài, pháp không không, pháp không lớn, pháp không thắng nghĩa, pháp không hữu vi, pháp không vô vi, pháp không rốt ráo, pháp không không biên giới, pháp không tản mạn, pháp không không đối khác, pháp không bản tánh, pháp không tự tướng, pháp không cộng tướng, pháp không nơi tất cả pháp, pháp không chẳng thể nắm bắt được, pháp không không tánh, pháp không tự tánh, pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa chân như của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lìa pháp tánh của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp tánh của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lìa chân như của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lìa chân như của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lìa pháp

không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lia pháp tánh của pháp không bên trong chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp tánh của pháp không bên ngoài cho đến pháp không không tánh tự tánh cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp giới, pháp tánh, tánh không hư vọng, tánh chẳng đổi khác, tánh bình đẳng, tánh ly sinh, pháp định, pháp trụ, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với chân như của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với pháp tánh của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với chân như của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với chân như của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với pháp tánh của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với pháp tánh của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

Kiều-thi-ca, Như Lai đối với sự lia chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp giới, pháp tánh, tánh không hư vọng, tánh chẳng đổi khác, tánh bình đẳng, tánh ly sinh, pháp định, pháp trụ, thật tế, cảnh giới hư không, cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lia chân như của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia chân như của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Như Lai đối với sự lia pháp tánh của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp tánh của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lia chân như của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Chân như của Như Lai đối với sự lia chân như của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lia chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng. Pháp tánh của Như Lai đối với sự lia pháp tánh của chân như chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng; đối với sự lia pháp tánh của pháp giới cho đến cảnh giới chẳng thể nghĩ bàn cũng chẳng phải tương ứng, chẳng phải chẳng tương ứng.

